



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2022 m. spalio 25 d.
(OR. en)

13998/22

LIMITE

COPS 486
POLMIL 245
CFSP/PESC 1406
CSDP/PSDC 686

PRANEŠIMAS

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Delegacijoms
Dalykas:	Tarybos gairės dėl EGA darbo 2023 m.

TARYBOS GAIRĖS DĖL EGA DARBO 2023 M.

1. Taryba palankiai vertina Europos gynybos agentūros (EGA) 2022 m. indėlį siekiant nuosekliai įgyvendinti ES gynybos iniciatyvas, kuriomis remiamas ES užmojų lygis saugumo ir gynybos srityje, tokiu būdu didinant ES strateginį savarankiškumą ir pajėgumą atlikti saugumo užtikrintojos vaidmenį ir stiprinant jos gebėjimą bendradarbiauti su partneriais. Taryba žino, kad agentūros veikla įgyvendinama vadovaujantis sutarta trejų metų planavimo programa, kurioje pateikta visapusiška ir išsami agentūros darbo apžvalga.
2. Siekiant toliau stiprinti nuoseklų valstybių narių vykdomą pajėgumų planavimą ir plėtojimą, Taryba ragina agentūrą toliau remti Strateginio kelrodžio įgyvendinimą, visų pirma tikslų, dėl kurių susitarta pagal skyrių „Investuoti“, įgyvendinimą, įskaitant metinius gynybos ministrų susitikimus dėl ES gynybos iniciatyvų, susijusių su pajėgumų plėtojimu.
3. Taryba prašo agentūros, vadovaujant valdančiosioms taryboms, toliau teikti paramą dalyvaujančioms valstybėms narėms, nes ji yra viena iš pagrindinių ES lygmens tarpvyriausybinių prioritetų nustatymo priemonių remiant pajėgumų plėtojimą. Ji taip pat primena, kad ES pajėgumų plėtojimo prioritetai, nustatyti pagal Pajėgumų plėtojimo planą (PPP), kuriais atsižvelgiama į BSGP karinių pajėgumų trūkumus, ilgalaikes pajėgumų ir technologijų tendencijas, valstybių narių gynybos planus ir patirtį, įgytą vykdant BSGP misijas ir operacijas, yra viena iš pagrindinių valstybių narių ir ES pajėgumų plėtojimo orientacinių gairių, kad būtų pasiektas ES užmojų lygis saugumo ir gynybos srityje. Šį darbą papildoma Visa apimanti strateginė mokslinių tyrimų darbotvarkė (OSRA) ir svarbiausia strateginė veikla.

4. Taryba taip pat palankiai vertina konkrečius veiksmus, kurių agentūra ėmėsi, kad, valstybėms narėms planuojant nacionalinę gynybą, padėtų joms visapusiškai pasinaudoti 2020 m. ir 2022 m. suderintose metinėse peržiūrose gynybos srityje (CARD) pateiktomis išvadomis ir rekomendacijomis. Abiejose CARD peržiūrose pateikiama išsami Europos gynybos sistemos apžvalga ir aiškiai nustatytos bendradarbiavimo galimybės, kiek tai susiję su pajėgumų plėtojimu, moksliniais tyrimais ir technologijomis, gynybos inovacijomis ir operaciniu aspektu.
5. Siekiant sukurti labiau suderintus, sąveikius, dislokuojamus ir tvarius viso spektro pajėgumus, laikantis vieningo pajėgų rezervo, kuriuo valstybės narės gali pasinaudoti įvairiose struktūrose, principo, Taryba ragina agentūrą toliau prisidėti prie nuoseklaus pajėgumų planavimo, plėtojimo, prioritetų nustatymo ir bendradarbiavimo gynybos srityje stiprinimo. Šiuo tikslu agentūra turėtų:
- a) glaudžiai bendradarbiaujant su ES kariniu komitetu ir ES kariniu štabu užbaigti PPP peržiūrą, atsižvelgiant į Strateginiame kelrodyje pateiktas politines gaires, kuo labiau atspindint Rusijos agresijos karo prieš Ukrainą metu nustatytą patirtį ir atsižvelgiant į didelį karo intensyvumą, taip pat apsvarstant naujas sritis, siekiant užtikrinti ES operacinį veiksmingumą ateinančius dešimt metų ir vėliau, derinant rezultatus ir vengiant nereikalingo dubliavimosi su NATO procesais;
 - b) remti valstybes nares, kad jos toliau įgyvendintų ES pajėgumų plėtojimo prioritetus, nustatytus pagal PPP, ir vadovaujantis strateginių aplinkybių tyrimais, įskaitant operacinį aspektą, bendradarbiaujant ir visomis pajėgumų planavimo perspektyvomis (trumpuoju, vidutiniu ir ilguoju laikotarpiais), įskaitant technologijų ir pramonės aspektus;
 - c) toliau padėti dalyvaujančioms valstybėms narėms įgyvendinti 2020 m. ir 2022 m. CARD ataskaitose pateiktas rekomendacijas, visų pirma bendrai rengiant kitą planavimo perspektyvą (nuo trečiojo dešimtmečio vidurio), remiantis CARD suvestine analize ir Bendru komunikatu dėl investicijų gynybos srityje spragų analizės, įskaitant apimties nustatymo dokumentą;

- d) pradėti pasirengimą kitam CARD ciklui 2023–2024 m. ir remti dalyvaujančių valstybių narių veiklą toliau plėtojant prioritetines sritis, išplėstas, kaip siūloma 2022 m. CARD ataskaitoje, taip pat bendradarbiavimo galimybes pajėgumų plėtojimo ir mokslinių tyrimų bei technologijų srityje, įskaitant nuolatinio struktūrizuoto bendradarbiavimo (PESCO) ir Europos gynybos fondo (EGF) kontekstą, ir tokiu būdu taip pat didinti ES operacinį veiksmingumą;
- e) toliau prisidėti prie PESCO įgyvendinimo – dalyvaudama PESCO sekretoriato darbe ir pagal Tarybos sprendimo (BUSP) 2017/2315, kuriuo nustatomas PESCO, 7 straipsnį, tinkamai atsižvelgdama į 2020 m. PESCO strateginės peržiūros rezultatus. Tai apima nuolatinę paramą PESCO dalyvaujančioms valstybėms narėms (jų prašymu) joms siekiant galutinai parengti projektų pasiūlymus, taip pat siekiant konkrečių rezultatų, visų pirma įgyvendinant tuos PESCO projektus, kurių visišką operacinį pajėgumą planuojama pasiekti iki PESCO antrojo etapo pabaigos 2025 m. Be to, EGA taip pat turėtų padėti dalyvaujančioms valstybėms narėms (jų prašymu) supaprastinti PESCO projektus ir užtikrinti veiksmingą jų įgyvendinimą;
- f) teikti savo nuomones ir ekspertines žinias EGF programos komitetui pagal atitinkamą reglamentą ir palaikyti glaudų dialogą su Europos Komisija, visų pirma siekiant didinti EGF darbo programos ir veiklos darną su sutartais ES pajėgumų plėtojimo prioritetais, CARD išvadomis ir rekomendacijomis ir PESCO projektais;
- g) remti valstybes nares EGF kontekste įgyvendinimo etapo metu, sėkmingai patvirtinus EGA kaip reikalavimus atitinkančią įgyvendinančiąją partnerę netiesioginio EGF valdymo tikslais iki 2026 m. kovo mėn.; toliau nagrinėti galimybes optimizuoti agentūros indėlį į EGF lėšomis finansuojamų projektų rezultatų panaudojimą.

6. Taryba ragina agentūrą, gavus prašymą, toliau remti dalyvaujančias valstybes nares joms rengiant, įgyvendinant ir optimizuojant projektus ir veiklą pajėgumų plėtojimo, mokslinių tyrimų ir technologijų ir ypatingos svarbos veiksnių (pavyzdžiui, gynybos standartizavimo, bandymų ir vertinimo) srityse, įskaitant projektus ir veiklą PESCO ir EGF kontekste.

7. Taryba prašo agentūros padėti valstybėms narėms naudotis ES pajėgumų plėtojimo priemonėmis ir esamomis paskatomis, visų pirma daugiausia dėmesio skiriant naujos kartos pajėgumams, be kita ko, sistemų ir posistemų lygmenimis, taip pat besiformuojančių ir perversminių technologijų naudojimui gynybos taikomųjų programų tikslais, ir remtis darbu, susijusiu su veiksmų planu dėl besiformuojančių ir perversminių technologijų ir esamais procesais, tokiais kaip PPP, OSRA ir svarbiausia strateginė veikla.
8. Taryba palankiai vertina tai, kad Europos gynybos agentūroje įsteigtas Europos gynybos inovacijų centras (HEDI), susiejantis EGA ir kitas ES struktūras, taip pat nacionalines institucijas ir subjektus, atsakingus už gynybos inovacijas visoje Europoje. Taryba ragina toliau plėtoti HEDI laikantis pakopinio požiūrio, užtikrinant dalyvaujančių valstybių narių nuolatinę priežiūrą, reguliariai informuojant visas valdančiąsias tarybas apie HEDI padėtį ir pažangą, ir prašo EGA dirbti visapusiškai bendradarbiaujant su Komisija, pasinaudojant sinergijomis su susijusiais darbo šaltiniais, ir derinant rezultatus su NATO iniciatyvomis dėl inovacijų, taip pat geriau išnaudojant inovacijų potencialą EGPTB ir už jos ribų. Šiuo atžvilgiu Taryba prašo agentūros toliau užtikrinti struktūrinį dialogą ir bendradarbiavimą su valstybių narių pramonės sektoriumi visoje Sąjungoje, įskaitant atitinkamai mažąsias ir vidutines įmones, vidutinės kapitalizacijos įmones, mokslo tiriamąsias įstaigas ir akademinę bendruomenę.
9. Taryba taip pat ragina agentūrą nustatyti bendresnės ES politikos gynybos aspektus ir toliau juos remti, atsižvelgiant į EGA valdančiosios tarybos užduotis (šiuo metu apimančias karinį mobilumą, kibernetinius ir hibridinius klausimus, kosmosą, jūrų reikalus, Bendrą Europos dangų, dirbtinį intelektą, taip pat REACH¹, energetiką ir aplinką, žiedinę ekonomiką gynybos srityje ir klimato kaitą). Ji taip pat ragina EGA, koordinuojant veiksmus su valstybėmis narėmis, aktyviai remti diskusijas dėl aplinkos, socialinių ir valdymo (ASV) kriterijų, stebėti susijusius ES reglamentus, kurie gali neigiamai paveikti gynybos sektoriaus galimybes naudotis finansų paslaugomis, ir teikti ataskaitas pagal 2022 m. valdančiosios tarybos sprendimą.

¹ Cheminių medžiagų registracija, įvertinimas, autorizacija ir apribojimai.

10. Taryba taip pat prašo EGA aktyviai prisidėti prie būsimo ES jūrų saugumo strategijos ir jos veiksmų plano atnaujinimo, rengiant naują ES kosmoso strategiją saugumo ir gynybos srityje ir klimato ir gynybos politikos sistemą.
11. Taryba ragina agentūrą ir toliau prisidėti prie naujosios kibernetinės gynybos politikos įgyvendinimo.
12. Taryba taip pat ragina agentūrą imtis tolesnių veiksmų, susijusių su Karinio mobilumo veiksmų plano 2.0 ir 2018 m. birželio 25 d. Tarybos išvadų įgyvendinimu, be kita ko, vykdant dvi EGA *ad hoc* programas, kurios yra susijusios su tarpvalstybinio judėjimo leidimų išdavimo procedūromis ir muitinėmis ir kurios taip pat apima pastangas skaitmenizuoti su kariniais aspektais susijusių muitinių veiklą. Atsižvelgiant į tai, Taryba prašo agentūros tęsti CARD prioritetinei sričiai „Sustiprintas karinis mobilumas“ priskiriamą veiklą, visų pirma susijusių su poreikiu didinti atsparumą, strateginius transportavimo pajėgumus ir logistiką.
13. Remdamasi darbu, atliktu Bendrų viešųjų pirkimų gynybos srityje darbo grupės kontekste, visų pirma vertinant neatidėliotinus ir itin svarbius valstybių narių poreikius, Taryba ragina agentūrą visapusiškai pasinaudoti savo teisine sistema, patirtimi bei ekspertinėmis žiniomis ir kartu su suinteresuotomis valstybėmis narėmis išnagrinėti galimybes bei padėti joms, jei to prašoma, vykdyti bendrus skubiai reikalingos karinės įrangos viešuosius pirkimus.
14. Taryba ragina agentūrą toliau nagrinėti ir, valdančiajai tarybai vadovaujant, plėtoti paslaugų teikimą valstybėms narėms, taip pat kitoms ES institucijoms, įstaigoms ir agentūroms, vykdant karines ir civilines bendros saugumo ir gynybos politikos (BSGP) misijas ir operacijas, remiantis veikla, vykdoma tokiose srityse, kaip palydovinis ryšys, ligonių evakavimas orlaiviais arba informuotumas apie padėtį jūroje ir kibernetiniai klausimai (pvz., kibernetinio sąmoningumo / higienos seminarai ir kt.). Taryba taip pat ragina agentūrą apsvarstyti galimybę, kai tikslinga, glaudžiau bendradarbiauti su Europos Sąjungos palydovų centru (SATCEN).

15. Taryba ragina agentūrą toliau aktyviai prisidėti įgyvendinant bendras deklaracijas dėl ES ir NATO bendradarbiavimo. Taryba ragina agentūrą gilinti dialogą su NATO, be kita ko, besiformuojančių ir perversminių technologijų tema. Laikydamosi sutartų pagrindinių principų, skatindama įtraukumą bei abipusiškumą ir kartu vengdama nereikalingo dubliavimosi su esamomis iniciatyvomis kituose instituciniuose kontekstuose, agentūra šiuo atžvilgiu turėtų siekti rezultatų derinimo, be kita ko, kiek tai susiję su PPP bei CARD ir atitinkamais NATO procesais.
16. Su pasitenkinimu atkreipia dėmesį į praėjusiais metais padarytą pažangą apibūrinant agentūros ir JAV gynybos departamento administracinį susitarimą.
17. Prašo EGA tinkamai naudotis esamais administraciniais susitarimais su trečiosiomis šalimis ir ragina agentūrą toliau nagrinėti galimų darbo santykių su kitais partneriais galimybes, remiantis abipusiškumu ir tarpusavio nauda, užtikrinant visišką skaidrumą valstybėms narėms ir laikantis Tarybos sprendimo dėl EGA.
18. Vadovaujantis bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis principais, dėl kurių valdančioji taryba susitarė 2021 m. lapkričio mėn., Taryba taip pat ragina agentūrą užtikrinti tinkamą ir reguliarią trečiųjų šalių dalyvavimo EGA veikloje stebėseną; apie tai turi būti kasmet informuojamos valstybės narės.
19. Taryba prašo agentūros, atsižvelgiant į papildomas valstybių narių gaires ir užtikrinant visapusišką suderinamumą su kitų ES institucijų ir įstaigų dedamomis atitinkamomis pastangomis, toliau stiprinti savo gebėjimą tvarkyti ES įslaptintą informaciją ir ja keistis. Tai darydama agentūra atsižvelgs į valstybių narių poreikius ir toliau plėtos skaitmeninę platformą, kad jos galėtų gauti prieigą prie duomenų, teikiamų įgyvendinant CARD, PESCO ir kitas atitinkamas ES gynybos iniciatyvas, ir teiks joms informaciją apie 2023 m. padarytą pažangą.